

Bản tin Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ

Chủ đề: SF ở Bậc Đỏ ; Comm. Hội thảo trên web về cuộc trực xuất

Ngày 5 tháng 3 năm 2021

Bạn đọc thân mến,

Tháng Ba đã khởi đầu một cách thành công cho các doanh nghiệp nhỏ ở San Francisco. Thành phố đã mở lại một số hoạt động kinh doanh vào thứ Tư trong Bậc Đỏ của Bang, bao gồm ăn uống trong nhà, rạp chiếu phim, dịch vụ cá nhân với việc tháo mặt nạ và trung tâm thể dục. Giai đoạn 1B của dịch vụ phân phối và accine đang được tiến hành cho các nhân viên thực phẩm, nông nghiệp, giáo dục và chăm sóc trẻ em. Ngoài ra, thành phố không dỡ bỏ giới hạn giờ làm việc vào ban đêm cho tất cả các hoạt động ngoại trừ ăn uống trong nhà, có nghĩa là các hoạt động kinh doanh và tụ tập không cần thiết, chẳng hạn như ăn uống ngoài trời, có thể tiếp tục đến hơn 10:00 tối. Chúng tôi mong muốn được nhìn thấy nhiều hơn các doanh nghiệp nhỏ mở cửa trong giai đoạn này của đại dịch, đặc biệt là những doanh nghiệp đã đóng cửa từ tháng Ba năm ngoái.

Như mọi khi, chúng tôi ở đây để trợ giúp. Nếu có câu hỏi hoặc thắc mắc, hãy liên hệ với chúng tôi qua số điện thoại (415) 554-6134 hoặc email sfosb@sfgov.org.

Đoàn kết,

Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ

THÔNG BÁO:

HỌP HỌP NHIỆM VỤ DOANH NGHIỆP NHỎ (Đặc biệt) - Thứ Hai, tháng Ba . 8 lúc 4:30 chiều

Tham gia với Ủy ban Doanh nghiệp nhỏ San Francisco cho một cuộc họp đặc biệt để tìm hiểu về các chương trình và luật pháp ảnh hưởng đến các doanh nghiệp nhỏ của San Francisco. [Chương trình làm việc](#) của Thứ Hai bao gồm:

- **Tệp BOS số 210138: Lệ phí ĐKKD - Thời hạn gia hạn**. Pháp lệnh kéo dài thời hạn một số doanh nghiệp phải nộp lệ phí đăng ký kinh doanh cho năm tài chính kết thúc từ ngày 30 tháng 6 năm 2022 đến ngày 1 tháng 11 năm 2021. Tài liệu giải thích: [Pháp luật](#) | [Thông báo lập pháp](#) | [Đánh giá lập pháp](#)

- **Bài thuyết trình: Cập nhật về việc hoãn thuế và giảm thuế kinh doanh và phí**. Tổng quan về thời hạn thuế và phí sắp tới cho doanh nghiệp nhỏ; hoàn lại tiền nộp thừa thuế; và xem trước các thay đổi đối với thuế Tổng thu do Dự luật F.

Xem trực tiếp trên SFGovTV: sfgovtv.org/ch2live hoặc qua [WebEx](#).

Để nhận xét công khai, hãy gọi 415-655-0001; Mã truy cập 187 355 8220

Để cung cấp cho Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ nhận xét công khai bằng văn bản về bất kỳ vấn đề nào ở trên, hãy gửi email tới sbc@sfgov.org hoặc tham gia cuộc họp để lấy ý kiến công khai. Bấm vào [đây](#) hoặc chi tiết cuộc họp đầy đủ.

NGUỒN GỐC HÌNH THÀNH BẬC ĐỎ

San Francisco đã mở lại hầu hết các cơ sở kinh doanh và hoạt động vào ngày 3 tháng 3 được Tiểu bang cho phép, sau sự phân công của Thành phố cho Cấp đỏ. Rà soát của chúng tôi [Mar ch 3rd e-news](#) cho một bản tóm tắt về những thay đổi trật tự sức khỏe. Các doanh nghiệp nên xem xét trang web của Bộ Y tế Công cộng (DPH) để biết thông tin cập nhật về các [Lệnh](#) và [Chỉ thị](#) về [Y tế](#) và đảm bảo tuân thủ các quy trình an toàn bắt buộc. Nếu bật một số r esources / tài liệu để xem xét :

- [Tóm tắt các thay đổi đối với Thứ tự sức khỏe C19-07 * Cập nhật 3/2 *](#)
- [Bảng Năng lực & Hoạt động của Doanh nghiệp](#) (Bảng Tạm ngừng và Hạn chế) * Cập nhật 3/2 *
- [Giao thức cân bằng xã hội](#) | [Biểu mẫu sàng lọc nhân sự](#) | [Tài liệu phát tay sàng lọc phi nhân sự](#) * Cập nhật ngày 3/2 *

- Nhấp vào [đây](#) để xem danh sách tất cả các tờ hướng dẫn / mẹo DPH mới và cập nhật để biết các thay đổi có hiệu lực từ 3/3
- Trang web [mở lại](#) của Văn phòng Phát triển Lực lượng Lao động và Kinh tế: [Trạng thái và Hướng dẫn mở lại theo Loại hình Doanh nghiệp](#) * 3/3 *
 - Xem [Hội thảo trên web Mở lại Bạc Đỏ](#) của OEWD vào ngày 24 tháng 2

SF COMMERCIAL EVICTION MORATORIUM & WEBINAR

Lệnh cấm trục xuất thương mại [tạm thời](#) của San Francisco sẽ hết hạn vào ngày 31 tháng 3 năm 2021. Hôm nay, Tiểu bang đã gia [hạn thời hạn](#) cho lệnh cấm trục xuất vì mục đích thương mại, vì vậy ngày hết hạn sẽ được kéo dài đến ngày 30 tháng 6 năm 2021. Thông tin này sẽ được cập nhật sau đây [trang web](#) sớm.

Đối với các câu hỏi về Lệnh cấm vận thương mại, hãy xem lại [Câu hỏi thường gặp](#) của OEWD được cập nhật ngày 21 tháng 3 năm.

WEBINAR: Đàm phán cho thuê thương mại dành cho doanh nghiệp nhỏ và lệnh cấm trục xuất thương mại SF

- Tiếng Anh / Tây Ban Nha: Wed, 3/ 10 lúc 3 giờ chiều. [Đăng ký tại đây](#) .
- Tiếng Quảng Đông / Quan Thoại: Thứ Tư, ngày 17 tháng 3 lúc 3 giờ chiều. [Đăng ký tại đây](#) .

Văn phòng Doanh nghiệp Nhỏ đang hợp tác với Dịch vụ Pháp lý cho Doanh nhân, Cơ quan Phát triển Kinh tế Sứ mệnh và Trung tâm Doanh nhân Renaissance để tổ chức hội thảo trên web nhằm giúp các doanh nghiệp nhỏ San Francisco hiểu các cuộc đàm phán cho thuê thương mại trong COVID-19 và cung cấp thông tin về lệnh cấm trục xuất thương mại của thành phố. Phiên thảo luận sẽ được trình bày bởi một luật sư tình nguyện từ Arent Fox , một công ty luật địa phương . Chúng tôi đã nhận được nhiều câu hỏi từ các doanh nghiệp về lệnh cấm trục xuất thương mại của thành phố và câu hỏi về hỗ trợ bất động sản trong COVID-19, vì vậy chúng tôi hy vọng bạn sẽ theo dõi để được thông báo. Sẽ có phần Hỏi & Đáp sau bài thuyết trình, vì vậy hãy chuẩn bị trước những câu hỏi cụ thể mà bạn có.

THÊM VÒNG QUỸ ĐỂ CẤP CỨU TIN CẬY cho CA

Bốn vòng mới cho-19 COVID Chương trình Grant California Small Business Relief đã được công bố bởi CA Go-Biz và Văn phòng CA Nhỏ Advocate kinh doanh sau ngày 23 tháng 2 ^{thứ} ký của gói cứu trợ của Thống đốc Newsome trong đó bao gồm một \$ 2B bổ sung cho các khoản tài trợ từ \$ 5 nghìn đến \$ 25 nghìn cho các doanh nghiệp nhỏ bị ảnh hưởng bởi đại dịch. Các vòng tài trợ như sau:

- **Vòng 3 (ứng viên trong danh sách chờ từ Vòng 1 và 2): Ngày 5 - 11 tháng 3** Ứng viên đủ điều kiện: Đây là vòng kín và chỉ dành cho những ứng viên đủ điều kiện đã được đưa vào danh sách chờ ở Vòng 1 và 2 - chỉ những ứng viên hiện có mới được chọn. Nếu bạn đã được đưa vào danh sách chờ, bạn không cần phải đăng ký lại. *Các ứng dụng mới sẽ không được chấp nhận trong vòng này.*
- **Vòng 4 (chỉ dành cho các tổ chức văn hóa phi lợi nhuận): Ngày 16 - 23 tháng 3** Các tổ chức văn hóa phi lợi nhuận
Eligible phải hoàn thành đơn đăng ký mới ngay cả khi bạn đã đăng ký ở Vòng 1 và 2; tài trợ sẽ chỉ dành cho những người nộp đơn không nhận được tài trợ trong Vòng 1, 2 hoặc 3; các khoản tài trợ sẽ được ưu tiên dựa trên tỷ lệ phần trăm giảm sút doanh thu dựa trên giai đoạn so sánh giữa quý 2 và quý 3 năm 2020 so với quý 2 và quý 3 năm 2019
- **Vòng 5: Ngày 25-31 tháng 3**
Những người nộp đơn đủ điều kiện: các doanh nghiệp nhỏ và tổ chức phi lợi nhuận hiện đang trong danh sách chờ không được chọn trong Vòng 1, 2 hoặc 3 và những người nộp đơn mới đáp ứng tiêu chí đủ điều kiện . Các ứng viên không được chọn để nhận trợ cấp trong Vòng 1, 2 và 3 không cần phải nộp đơn lại vì họ sẽ được tự động chuyển sang Vòng 5. Các ứng viên mới sẽ cần phải nộp đơn .
- **Vòng 6: Ngày TBA**
Những người nộp đơn đủ điều kiện: các doanh nghiệp nhỏ và / hoặc tổ chức phi lợi nhuận trong danh sách chờ hiện tại không được chọn trong Vòng 1, 2, 3, 4 hoặc 5 và những người nộp đơn mới đáp ứng tiêu chí đủ điều kiện . Các ứng viên không được chọn để nhận trợ cấp trong các Vòng 1, 2, 3 & 5 không cần phải nộp đơn lại và sẽ được tự động chuyển sang Vòng 6. Các ứng viên mới sẽ cần phải nộp đơn .

Truy cập www.CAReliefGrant.com để biết chi tiết đầy đủ về tính đủ điều kiện, tiêu chí và thông tin cập nhật.

QUẬN 10 DOANH NGHIỆP NHỎ QUẢN LÝ QUỸ VAY

Bạn là doanh nghiệp ở Đông Nam SF / Quận 10 và đang cần vay vốn? Quỹ cho vay quay vòng doanh nghiệp nhỏ D10 được cung cấp cho các doanh nghiệp nằm trong D10, bao gồm Bayview Hunters Point, Potrero Hill, Visitation Valley, Portola, Mission Bay và Dogpatch và Excelsior và các vùng lân cận. Được cung cấp bởi các Giải pháp Làm việc và Trung tâm Khởi nghiệp Renaissance, Quỹ cung cấp các khoản vay vi mô từ 5 k đến 50 k đô la với lãi suất cố định 5% cho các kỳ hạn từ 3 đến 5 năm. Đơn đăng ký sẽ được chấp nhận trên cơ sở cuốn chiếu. Bấm vào [đây](#) để biết thông tin. Các doanh nghiệp nhỏ có thể thực hiện bước đầu tiên trong việc đăng ký bằng cách điền vào [mẫu Đơn đăng ký trước](#).

HỘI THẢO:

Cập nhật về PPP cho doanh nghiệp nhỏ của bạn - ngày 6 và 8 tháng 3

Cơ quan Quản lý Doanh nghiệp Nhỏ có một số thay đổi quan trọng đối với Chương trình Bảo vệ Tiền lương (PPP) để đảm bảo các doanh nghiệp nhỏ nhất của Hoa Kỳ có được quyền truy cập độc quyền. Nếu bạn là chủ doanh nghiệp nhỏ với 20 nhân viên trở xuống, hoặc đang tự kinh doanh; có thông tin mới cho bạn. Join SBA, Viện Chiến lược công tư và các bên liên quan khác để nghe về w hat bước bạn có thể có ngay bây giờ để tận dụng cơ hội đặc biệt này, mà đóng cửa lúc 02:00 PST vào Thứ 3 Tháng 3 9, và một thay đổi dditional và thông báo chính sách gần đây được thực hiện bởi các Administration Biden-Harris. Ban lãnh đạo SBA sẽ có mặt để trả lời các câu hỏi về doanh nghiệp nhỏ của bạn. Đăng ký một trong các phiên còn lại:

- Ngày 6 tháng 3, 11 giờ sáng theo giờ P T, Cựu chiến binh, Chủ doanh nghiệp tự kinh doanh, [Đăng ký tại đây](#).
- Ngày 8 tháng 3, 12 giờ trưa P T, Chủ doanh nghiệp LGBTQ, Doanh nhân trẻ, Chủ nhà hàng, [Đăng ký tại đây](#).

Các phiên thông tin về Thách thức Kinh doanh Bền vững Vùng Vịnh - Nhiều ngày trong tháng 3

Tham gia thử thách do Mạng lưới Doanh nghiệp Xanh CA và Các Chương trình Kinh doanh Xanh Vùng Vịnh SF cung cấp bằng cách theo dõi một phiên thông tin trực tuyến ngắn về chương trình Kinh doanh Xanh, có sẵn 500 microgrants và cách thức để đăng ký trở thành Doanh nghiệp Xanh. Các buổi cung cấp thông tin chỉ được cung cấp trong tháng 3 và quỹ giảm giá có sẵn trên cơ sở ai đến trước được phục vụ trước. Những người thách thức hoàn thành 12 hành động sẽ được xếp hàng đầu tiên để nhận khoản giảm giá 500 đô la và các tài nguyên miễn phí hỗ trợ thử thách của họ. Hãy chấp nhận thử thách và bắt đầu hành trình bền vững của bạn!

- Các phiên thông tin kéo dài 30 phút được cung cấp trong suốt tháng 3. [Đăng ký ở đây](#).

Hội thảo trên web hàng tuần của SBDC - Thứ Ba lúc 1 giờ chiều và Thứ Tư lúc 10:30 sáng

Các đồng nghiệp của chúng tôi tại Trung tâm Phát triển Doanh nghiệp nhỏ - San Francisco và Bắc California centers- máy chủ định kỳ hội thảo về các ngày thứ Ba (SF) và thứ Tư (NorCal) cho các doanh nghiệp nhỏ trên COVID-19 cứu trợ các chương trình từ SBA, chẳng hạn như PPP / EIDL và các trợ cấp cứu trợ, như Trợ cấp Cứu trợ CA. Mỗi hội thảo trên web bao gồm các thông báo và cung cấp một phiên Hỏi & Đáp mở rộng sau mỗi bài thuyết trình.

- [Bấm vào đây](#) để xem lịch SF SBDC. Các phiên Hỏi và Đáp hàng tuần diễn ra vào Thứ Ba lúc 1 giờ chiều.
- [Đăng ký tại đây](#) để tham gia các buổi học hàng tuần của NorCal SBDC vào các ngày Thứ Tư lúc 10:30 sáng.

CÁC KHOẢN VAY VÀ NGUỒN VỐN DOANH NGHIỆP NHỎ:

Kiểm tra [trang tài nguyên](#) COVID-19 của OEWD để biết các bản cập nhật liên tục. Đọc blog của Thị trường [tại đây](#) về các nỗ lực cứu trợ COVID-19 cho các doanh nghiệp nhỏ của SF.

Chương trình Bảo vệ Phiếu lương (Liên bang)

Các [thay đổi](#) gần đây đã được Cơ quan Quản lý Biden thực hiện đối với PPP để đảm bảo công bằng và giúp tiếp cận các doanh nghiệp nhỏ nhất. **Từ ngày 24 tháng 2 đến ngày 10 tháng 3, SBA sẽ cung cấp các khoản vay PPP cho các doanh nghiệp có từ 20 nhân viên trở xuống và chỉ chủ sở hữu duy nhất.** Điều này giúp các bên cho vay và các đối tác cộng đồng có thêm thời gian làm việc với các doanh nghiệp nhỏ nhất để gửi đơn đăng ký của họ, đồng thời đảm bảo rằng các doanh nghiệp đủ điều kiện PPP lớn hơn sẽ vẫn có nhiều thời gian để đăng ký và nhận hỗ trợ trước khi chương trình hết hạn vào ngày 31 tháng 3 năm 2021. Để biết chi tiết và cung cấp hỗ trợ kỹ thuật SF dựa trên những người có thể giúp đỡ, [bấm vào đây](#). Để biết thêm thông tin về PPP, hãy truy cập [sba.gov/ppp](#).

Khoản cho vay Thảm họa do Thương vong Kinh tế (Liên bang)

Chương trình EIDL được thiết kế để hỗ trợ kinh tế cho các doanh nghiệp hiện đang bị mất doanh thu tạm thời do COVID-19. Nguồn vốn có thể được sử dụng để làm vốn lưu động và chi phí hoạt động thông thường với lãi suất cố định 3,75% và thời hạn vay là 30 năm. Các khoản thanh toán được trả chậm trong 1 năm nhưng lãi suất sẽ vẫn được cộng dồn. Để biết thêm thông tin và đăng ký, [hãy truy cập tại đây](#).

Các khoản cho vay của **Quỹ Tái thiết California (Tiểu bang)** do những người cho vay cộng đồng tham gia cung cấp như một nỗ lực trên toàn tiểu bang của các tổ chức công và tư để cung cấp cho các doanh nghiệp nhỏ của CA trong thời kỳ đại dịch. Các doanh nghiệp có tối đa 50 FTE và tổng doanh thu dưới 2,5 triệu đô la trở xuống trong năm 2019 có thể đủ điều kiện đăng ký. Tìm hiểu thêm tại www.CALoanFund.org.

SF Shines for Re Mở cửa (SF)

Các doanh nghiệp có thể được trợ giúp thanh toán cho các biện pháp an toàn COVID-19 ở mặt tiền cửa hàng, như rào chắn và đồ đạc ngoài trời. Chương trình có thể hoàn trả lên đến \$ 2k cho công việc đã qua, đang thực hiện hoặc trong tương lai và lên đến \$ 5k ở một số vùng lân cận. Tìm hiểu thêm [tại đây](#).

THÊM NGUỒN LỰC:

Lên & Chạy California (Tiểu bang)

Văn phòng CA của Người ủng hộ doanh nghiệp nhỏ và eBay đang khởi chạy chương trình Up & Running California sẽ cung cấp cho 300 doanh nghiệp nhỏ của CA chương trình đào tạo thương mại điện tử kéo dài 6 tuần để giúp họ tiếp cận và phát triển trực tuyến. Các doanh nghiệp quan tâm nên đăng ký trong thời gian nộp đơn kết thúc vào ngày 11 tháng 3. Thông tin chi tiết đầy đủ có tại ebay.com/California.

PPE miễn phí cho doanh nghiệp & phi lợi nhuận (SF)

Một số tổ chức cộng đồng vẫn còn hạn chế việc cung cấp PPE miễn phí cho các doanh nghiệp địa phương. Nhấp vào [đây](#) để xem danh sách các tổ chức để tìm hiểu xem PPE có sẵn không. Đối với các đơn đặt hàng lớn về miếng che mặt và nước rửa tay thông qua Trung tâm Chỉ huy COVID-19 của Thành phố, hãy hoàn thành [biểu mẫu này](#). Giao hàng chỉ được cung cấp cho các đơn đặt hàng lớn, thường là một pallet trở lên. Liên hệ covidppe@sfgov.org nếu có câu hỏi.

Giấy phép JAM (SF)

Xin giấy phép MIỄN PHÍ mới để cung cấp dịch vụ giải trí hoặc âm thanh khuếch đại trong không gian ngoài trời trong thời gian xảy ra đại dịch. Lưu ý: Bạn không cần giấy phép này nếu bạn đã được chấp thuận tổ chức chương trình *giải trí ngoài trời* tại Địa điểm Giải trí (POE) hoặc Địa điểm Biểu diễn Trực tiếp Hạn chế (LLP) được phép. Tìm hiểu thêm sf.gov/jam.

SF Chương trình Kinh doanh Xanh - \$ 500 Rebate (SF) Tiết kiệm tiền trong khi bạn đi màu xanh lá cây! Tham gia Chương trình Doanh nghiệp Xanh San Francisco và kiếm được khoản giảm giá lên đến 500 đô la cho các mặt hàng như đèn LED, thiết bị ENERGY STAR®, đồ dùng mang đi có thể phân hủy hoặc tái sử dụng, các sản phẩm làm sạch và khử trùng an toàn hơn, v.v. Để đủ điều kiện, các doanh nghiệp phải hoàn thành cấp công nhận đầu tiên trong Chương trình Doanh nghiệp Xanh. [Đăng ký](#) ngay hôm nay - các khoản giảm giá có sẵn trên cơ sở ai đến trước được phục vụ trước trong khi tiền vẫn còn. Để biết thêm thông tin, hãy gửi email tới kevin.kumatata@sfgov.org.

Gia hạn Chương trình Cứu trợ

Hóa đơn **Tiện ích (SF)** Ủy ban Tiện ích Công cộng San Francisco đã gia hạn chương trình cứu trợ hóa đơn của họ thêm 6 tháng, đến hết ngày 30 tháng 6 năm 2021, để giúp các doanh nghiệp nhỏ và khách hàng phi lợi nhuận tiết kiệm tới 20% hóa đơn nước và nước thải. [Nộp đơn tại đây](#).

NGUỒN LỰC:

Để biết **thông tin về vắc xin** của Địa phương và Tiểu bang, hãy nhấp vào: [San Francisco](#) | [California](#)

- Sống hay làm việc tại SF? [Đăng ký](#) để nhận thông báo khi bạn đủ điều kiện nhận vắc xin.

Nhận **PPE thiết bị bảo vệ cá nhân** của bạn từ các nhà cung cấp địa phương. Để được thêm vào danh sách, hãy gửi email tới sfosb@sfgov.org.

Lệnh Y tế do Coronavirus địa phương (COVID-19) tìm thấy [tại đây](#) . **Chỉ thị Sức khỏe** cho hoạt động kinh doanh có thể được tìm thấy [ở đây](#) . Các **câu hỏi thường gặp** về Lệnh Y tế được đăng trên [trang web](#) của Luật sư Thành phố .

Các **tuyên bố** của Mayoral liên quan đến COVID-19 được tìm thấy [tại đây](#) và các **thông cáo báo chí** của Mayoral được tìm thấy [tại đây](#) .

Cảnh giác về các âm mưu **gian lận** tiềm ẩn liên quan đến các chương trình kích thích kinh tế. Để báo cáo lừa đảo và gian lận liên quan đến chương trình SBA, [hãy nhấp vào đây](#) . Văn phòng Tổng chưởng lý cũng đã cung cấp thông tin và tài nguyên liên quan đến các trò gian lận coronavirus [tại đây](#) .

311 là trung tâm dịch vụ khách hàng chính của SF. Gửi [yêu cầu trực tuyến](#) hoặc gọi quay số **3-1-1 (trong SF) hoặc 415-701-2311** . Để được cập nhật văn bản chính thức của thành phố, hãy soạn tin "COVID19SF" gửi 888-777.

Để luôn cập nhật các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVID-19, hãy đăng ký tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .